HYUNDAI

HMB 205 W



NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ruční šlehač se stojanem a mísou
Ručný šľahač so stojanom a misou
Mikser ręczny z stojakiem i misą
Hand mixer with stand and bowl
Háztartási tálas mixer

CE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných části, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte spotřebič v otevřeném prostoru. Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

- Před použitím zkontrolujte, že je napětí v místní elektrické síti stejné jako uvedené na štítku přístroje.
- Před čistěním vždy odpojte ruční šlehač ze zásuvky.
- V žádném případě nesmí být ruční šlehač vložen do vody nebo jiné kapaliny.
- Pravidelně kontrolujte ruční šlehač a kabel, zda nejsou poškozené. Objevíte-li nějaké poškození, neměli byste přístroj používat.
- Nepokládejte jej na horký povrch nebo nevystavujte přímo otevřeným plamenům.
- Neponechávejte přístroj bez dozoru (ani na krátkou chvíli), je-li připojen do zásuvky.
- Používejte pouze dodávané originální příslušenství.
- Mějte prsty, dlouhé vlasy, oblečení nebo nádobí co nejdále od pohybujících se částí.
- Ruční šlehač musí být používán pouze k určeným činnostem v souladu s návodem k obsluze.
- Nepoužíváte-li přístroj, vypněte jej a odpojte ze zásuvky.

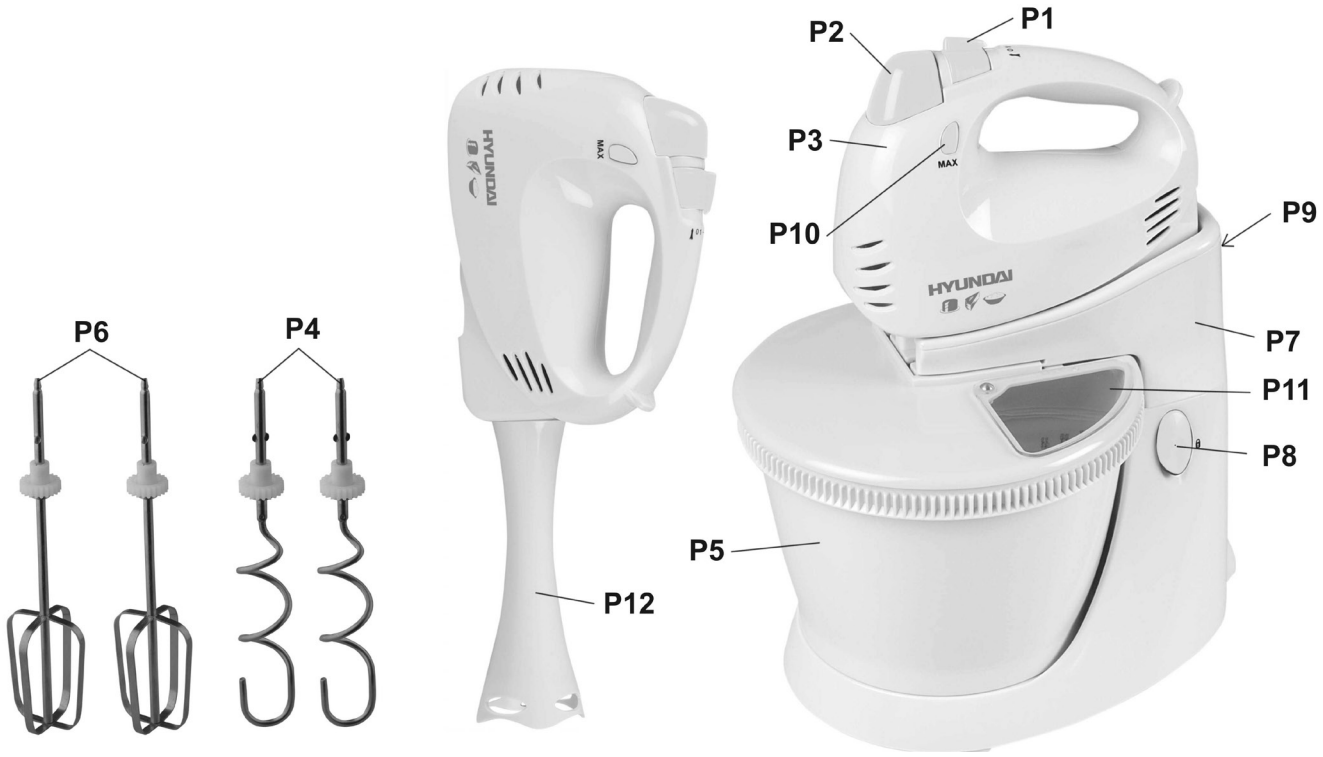
- Nikdy nepoužívejte současně různá příslušenství.
- Nástavce se točí i po vypnutí zařízení. Před manipulací se zařízením vyčkejte, dokud se zcela nezastaví.
- Nikdy do rotujících hnětačů či šlehačů nevsouvejte žádné nástroje, jako jsou lžičky, nože, atd., ani do mísy nesahejte dokud nástavce rotují.
- Ruční šlehač byl navržen pro krátkodobý provoz o délce maximálně 5 minut.
- Zachovejte opatrnost, pokud se lije horká kapalina do strojku na přípravu a zpracování potravin nebo do mixéru, protože může vystříknout ze spotřebiče vlivem náhlého varu.
- V případě, že budete zpracovávat horkou kapalinu (mixování horké polévky se zeleninou apod.), zachovejte opatrnost, protože může vystříknout z nádoby vlivem náhlého varu

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Přístroj není určen pro profesionální použití. Měli byste dodržovat požadované přestávky. V případě nedodržování těchto pokynů může dojít k poškození motoru. Vezměte prosím na vědomí, že pro šlehací a hnětací metly je maximální doba souvislého provozu 5 minut. Každá přestávka by měla trvat přibližně 5 minut. V případě nedodržování těchto pokynů může dojít k poškození motoru.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

P1	Hlavní spínač a přepínač rychlostí 1 - 5	P7	Stojan
P2	Tlačítko pro uvolnění nástavců	P8	Tlačítko pro uvolnění stojanu
P3	Jednotka motoru	P9	Tlačítko pro uvolnění jednotky
P4	Hnětací háky	P10	Tlačítko Turbo
P5	Otočná mísa	P11	Víko
P6	Šlehací metly	P12	Nástavec - ponorný mixér



POKYNY K POUŽITÍ

Nasazení šlehací metly / hnětacích háků

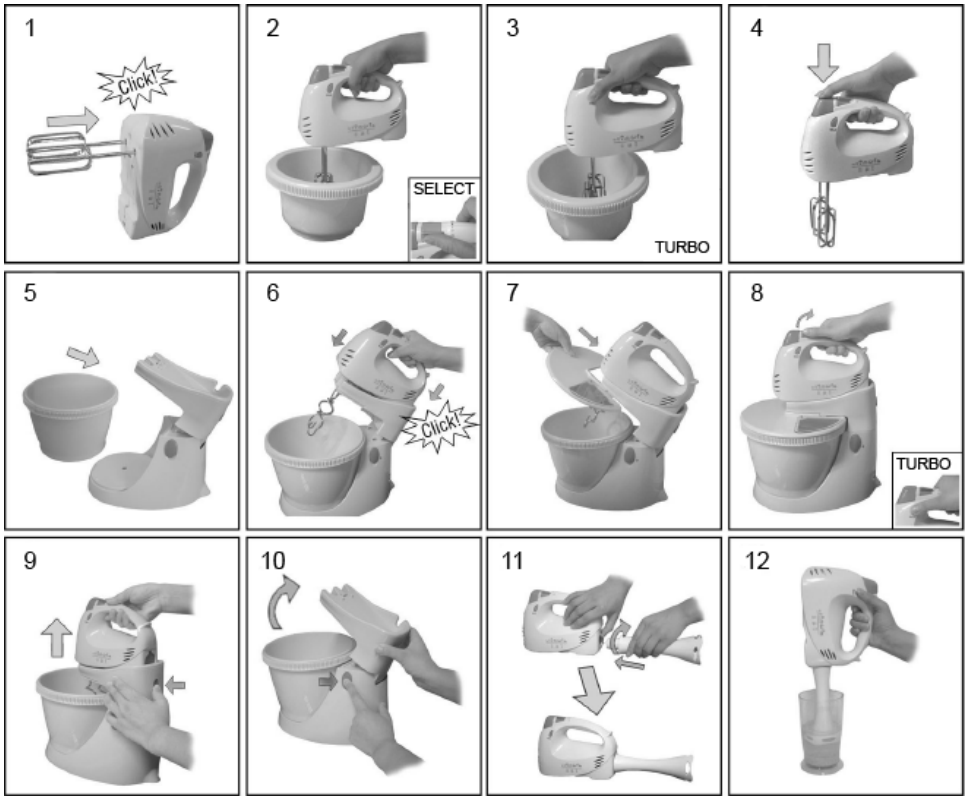
Jedna ze šlehacích metel nebo hnětacích háků má ozubený kroužek. Při nasazování vložte tu tuto metlu do otvoru označeného ozubeným kruhem. Do druhého neoznačeného otvoru vložte druhou šlehací metlu nebo hnětací hák (obr. 1). Při nesprávném nasazení nebude šlehač správně pracovat.

POUŽITÍ RUČNÍHO ŠLEHAČE

1) Vložte šlehací metly či hnětací háky podle pokynů v části „Nasazení šlehací metly / hnětacích háků“ (Obr.1).
2) Zapojte zařízení do el. sítě.
3) V závislosti na množství, které chcete připravit, vložte ingredience do odpovídající nádoby.
4) Ponořte šlehací metly či hnětací háky do nádoby, zapněte přepínačem rychlostí P1 a vyberte vhodnou rychlost (Obr.2).
5) Pro nejvyšší rychlost stiskněte tlačítko TURBO P10 (Obr.3).
6) Po skončení použití přepnutím spínače P1 do polohy 0 šlehač vypněte.
7) Odpojte zařízení od el. sítě.
8) Stisknutím tlačítka pro uvolnění nástavců vysuňte nástavce (Obr.4).

POUŽITÍ RUČNÍHO ŠLEHAČE S MÍSOU

1) Umístěte mísu na podstavec (Obr.5).
2) Vložte šlehací metly či hnětací háky podle pokynů v části. „Nasazení šlehací metly / hnětacích háků“ (Obr.1).
3) Připevněte nasazením a zatlačením jednotku motoru do stojanu (Obr. 6).
4) Do stojanu pod jednotku motoru nasuňte víko (obr. 7).
5) Stiskněte tlačítko pro uvolnění stojanu P8 a stojan s jednotkou motoru sklopte.
6) Šlehač zapněte přepínačem rychlostí P1 a vyberte vhodnou rychlost (Obr. 8).
7) Pro vyjmutí šlehače ze stojanu stiskněte tlačítko pro uvolnění jednotky P9 (Obr.9).
8) Chcete-li stojan nadzvednout, musíte stisknout tlačítko pro uvolnění stojanu P8 a rameno stojanu nadzvedněte (Obr.10).



POUŽITÍ PONORNÉHO MIXÉRU

1) Vložte nástavec ponorný mixer do jednotky motoru a otáčejte nástavcem po směru hodinových ručiček až do řádného zajištění (Obr.11)
2) Neplňte nádobu více než do 2/3, abyste předešli přetečení. Výška zhruba 18 cm, vnitřní průměr zhruba 11 cm.
3) Pro provoz přepněte přepínač rychlostí do polohy  a pro start stiskněte tlačítko turbo (Obr.12)
4) Suroviny by měly pokrýt alespoň dno mixéru, aby mixování bylo efektivní.
5) Ponorný mixer se nesmí nikdy vložit nebo vyjmout z mixované suroviny během provozu.
6) Nástavec k mixování nikdy nepoužívejte s tvrdými surovinami, jako: kávová zrna, kostky ledu, cukr, cereálie, čokoláda, atd.
7) Z důvodu bezpečnosti má zařízení funkci, kdy rozpozná připojení příslušenství na zadním výstupu. Při nasazení ponorného mixeru nelze vložit šlehací metly či hnětací háky. Stejně tak při nasazení metel či háků nelze nasadit ponorný mixer.
8) Během používání přidržte tlačítko turbo. Když je pustíte, zařízení se automaticky zastaví.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ

1) Zcela rozviňte napájecí šňůru a zapojte zástrčku do el. zásuvky.
2) Zapněte šlehač přepínačem rychlostí P1.
3) Vyberte vhodnou rychlost 1 - 5.
4) Pro nejvyšší výkon stiskněte tlačítko TURBO P10.
5) Po skončení použití přepnutím spínače P1 do polohy 0 šlehač vypněte.

UPOZORNĚNÍ

1) Po 5 minutách nepřetržitého provozu nechte zařízení alespoň 5 minut odpočinout. Pak je můžete znovu použít.
2) Nenechte zařízení nepřetržitě pracovat déle než 5 minut.
3) Při použití ponorného mixéru nenechte zařízení pracovat déle než 1 minutu a pak jej ponořte do vody nebo jiné tekutiny. Tělo zařízení ale do vody nedávejte.
4) Než vytáhnete ponorný mixér z těla zařízení, dejte přepínač rychlostí do polohy 0.

Tip: Abyste předešli nadměrnému rozstřikování a prášení, umístěte šlehací metly či hnětací metly do misky s ingrediencemi, které chcete zpracovat, předtím než mixér zapnete, a před vyjmutím jej vypněte. Začnete-li práci při nejnižším nastavení rychlosti, předejdete prášení suchých ingrediencí a rozstřikování tekutin. Rychlost můžete měnit během použití ručního mixéru. Pro těžká těsta doporučujeme použít vyšší rychlost.

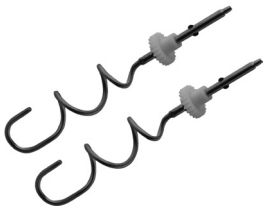
VÝBĚR RYCHLOSTÍ

1) Hnětení těsta nebo počáteční míchání ingrediencí, míchání ingrediencí, přimíchávání či zapracování ingrediencí, nebo je-li nutná nízká rychlost.
2) Míchání tekutých ingrediencí či přidávání tekutin k suchým ingrediencím, především vhodné pro míchání těsta.
3) Střídavé přidávání suchých a tekutých ingrediencí, míchání hotových práškových směsí, nebo je-li nutná střední rychlost, šlehání másla a cukrových polev.
4) Pro lehkou a nadýchanou konzistenci, např. cukrové polevy, šlehání bramborové kaše.
5) Výroba šlehačky, šlehání bílků, nebo je-li nutná vysoká rychlost.

PŘÍKLADY POUŽITÍ NÁSTAVCŮ



Šlehací metly - Těstíčka, sníh, šlehačka, krémy, tvarohové dezerty, majonéza. Míchání omáček a pudinku. Rychlost: nastavení 1-5



Hnětací háky - Kynutá nebo lístková těsta, bramborové těsto na knedlíky a lívanečky. Rychlost: nastavení 1-3

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Stisknutím tlačítka P2 vyjměte metly , aby bylo možné je vyčistit.
- Opláchněte šlehací metly a hnětací háky vodou a přípravkem na nádobí, nebo v myčce na nádobí.
- Nástavce a mísu lze mýt v myčce na nádobí.
- Po dokončení používání zařízení se doporučuje umýt příslušenství neprodleně. Tímto odstraníte veškeré kousky potravin uchycené na příslušenství. Také zabráníte zaschnutí jídla, což ulehčí následné mytí a zabrání možnosti výskytu bakterií.
- Jednotku motoru a stojan otřete vlhkou látkou a pak vysušte.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu.
- Zkontrolujte polohu hlavního spínače.
- Šlehací metly nebo hnětací háky se ztěžka otáčejí:
  - Přidejte tekutinu do míchané směsi.
  - Nastavte vyšší rychlost.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Ruční šlehač se stojanem a mísou
- 5 rychlostních stupňů
- Turbo stupeň
- 2 šlehací a 2 hnětací metly
- Ponorný mixér
- Mísa o objemu 3 l s víkem a plnícím otvorem
- Pohon pro otáčení mísy
- Tlačítko pro uvolňování nástavců
- Napájení: 230 V ~ 50 Hz
- Hlučnost < 90 dB
- Příkon: 300 W
- Rozměry: 29 x 33 x 22 cm
- Hmotnost (NETTO): 2,26 kg

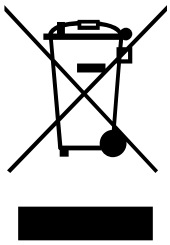
Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.

VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balícími materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.elektrowin.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Spotrebič vždy odpojte od napájania, pokiaľ ho nechávate bez dozoru.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prívodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závadu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaný servis.
- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Nepoužívajte ho v otvorenom priestore. Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Ak chcete ochrániť deti pred rizikami spojenými s elektrickými prístrojmi, postarajte sa o to, aby kábel nevisel dole a deti na prístroj nedosiahli.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Před zapojením vysávača skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku přístroje zhoduje s napätim vo vasej obytném oblasti.
- Pred čistením vždy odpojte ručný šľahač zo zásuvky.
- V žiadnom prípade nesmie byť ručný šľahač vložený do vody alebo inej kvapaliny.
- Pravidelne kontrolujte ručný šľahač a kábel, či nie sú poškodené. Ak objavíte nejaké poškodenie, nemali by ste prístroj používať.
- Nepokladajte ho na horúci povrch alebo nevystavujte priamo otvoreným plameňom.
- Neponechávajte prístroj bez dozoru (ani na krátku chvíľu), ak je pripojený do zásuvky.
- Majte prsty, dlhé vlasy, oblečenie alebo riad čo najľalej od pohybujúcich sa častí.
- Ručný šľahač musí byť používaný iba na určené činnosti v súlade s návodom na obsluhu.
- Ak nepoužívate prístroj, vypnite ho a odpojte zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte súčasne rôzna príslušenstva.

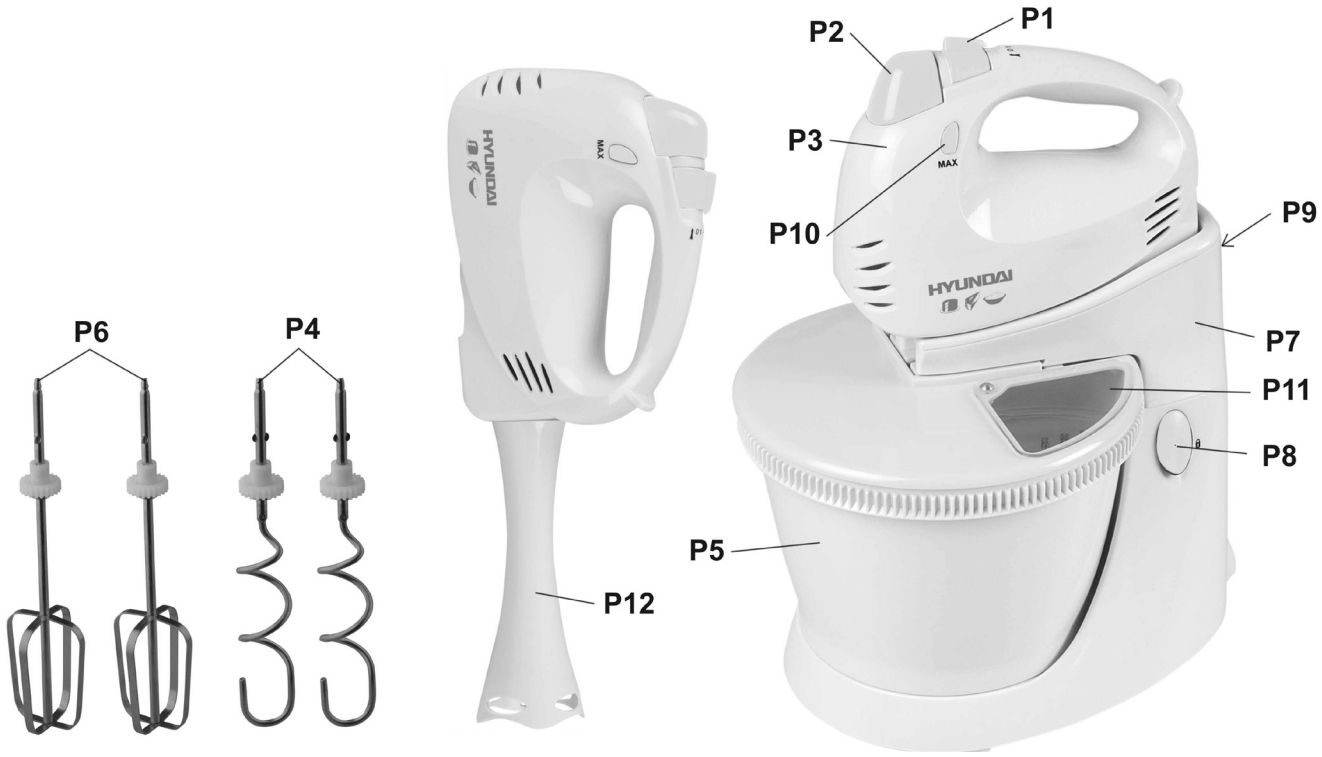
- Nástavce sa točia aj po vypnutí zariadenia. Pred manipuláciou so zariadením počkajte, dokiaľ sa úplne nezastavia.
- Nikdy do rotujúcich hnetačov či šľahačov nevsúvajte žiadne nástroje, ako sú lyžičky, nože, atď., ani do misky nesiahajte dokiaľ nástavce rotujú
- Ručný šľahač bol navrhnutý pre krátkodobú prevádzku na maximálne 5 minút.
- Zachovajte opatrnosť, ak sa leje horúca kvapalina do strojčeka na prípravu a spracovanie potravín alebo do mixéra, pretože môže vystreknúť zo spotrebiča vplyvom náhleho varu.
- V prípade, že budete spracovávať horúcu kvapalinu (mixovanie horúcej polievky so zeleninou a pod.), zachovajte opatrnosť, pretože môže vystreknúť z nádoby vplyvom náhleho varu.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Prístroj nie je určený pre profesionálne použitie. Mali by ste dodržovať požadované prestávky. V prípade nedodržovania týchto pokynov môže dôjsť k poškodeniu motoru. Vezmite prosím na vedomie, že pre šľahacie a hnetacie metly je maximálna doba súvislej prevádzky 10 minút. Každá prestávka by mala trvať približne 10 minút. V prípade nedodržovania týchto pokynov môže dôjsť k poškodeniu motora.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

P1	Hlavný spínač a prepínač rýchlostí 1-5	P7	Stojan
P2	Tlačidlo pre uvoľnenie	P8	Tlačidlo pre uvoľnenie stojanu
P3	Jednotka motoru	P9	Tlačidlo pre uvoľnenie jednotky
P4	Hnetacie háky	P10	Tlačidlo TURBO
P5	Sklenená misa	P11	Veko
P6	Šľahacie metly	P12	Nástavec - ponorný mixér



POKYNY NA POUŽITIE

Nasadenie šľahacej metly / hnetacích hákov

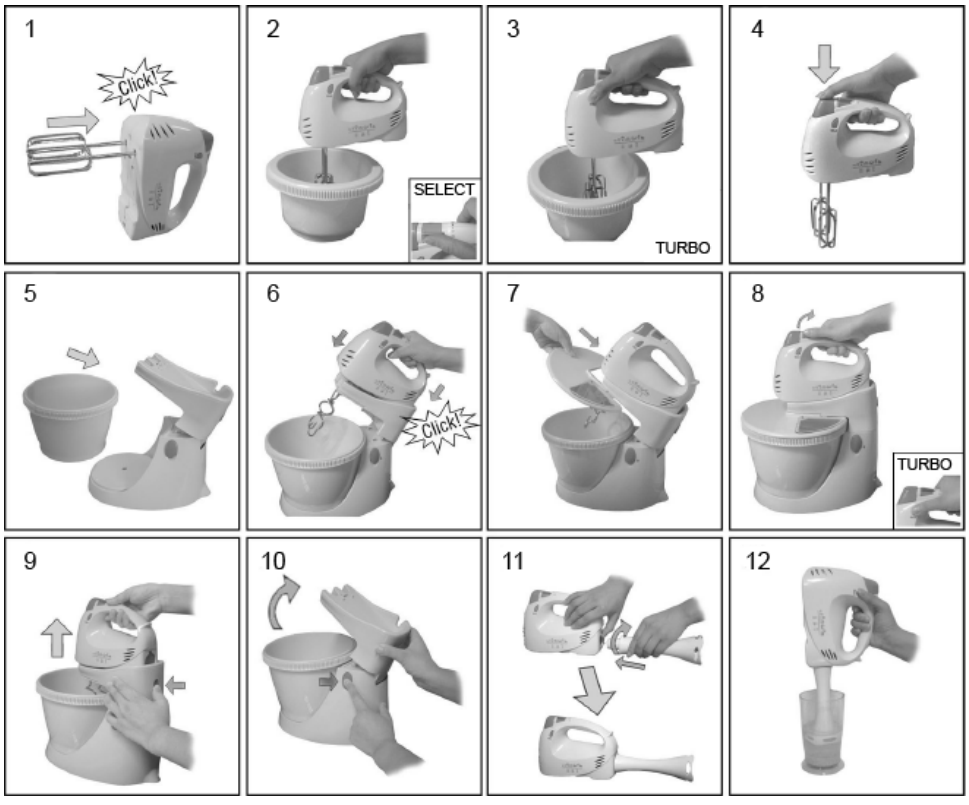
Jedna z metiel na šľahanie alebo jeden hnetací hák má ozubený krúžok.
Pri nasadzovaní vložte túto metlu alebo hák do otvoru označeného ozubeným kruhom.
Do druhého neoznačeného otvoru vložte druhú metlu na šľahanie alebo hnetací hák (obr. 1).
Pri nesprávnom nasadení nebude šľahač správne pracovať.

POUŽITIE RUČNÉHO ŠLAHAČE

1) Vložte šľahacie metly či hnetacie háky podľa pokynov v čiasti „Nasadenie šľahacej metly / hnetacích hákov“ (Obr.1).
2) Zapojte zariadenie do el. siete.
3) V závislosti na množstve, ktoré chcete pripraviť, vložte ingrediencie do odpovedajúcej nádoby.
4) Ponorte šľahacie metly či hnetacie háky do nádoby a zapnite šľahač prepínačom rýchlostí P1 a vyberte vhodnú rýchlosť 1 - 5 (Obr.2).
5) Pre najvyšší výkon stlačte talčidlo TURBO P10.(Obr.3).
6) Po skončení použitia prepnutím spínača P1 do polohy 0 šľahač vypnete.
7) Odpojte zariadenie od el. siete.
8) Stlačením tlačidla pre uvoľnenie nástavcov vysuňte nástavce (Obr.4).

POUŽITIE RUUČNÉHO ŠLAHAČE S MISOU

1) Umiestite misu položením na spodnú časť stojanu (Obr.5).
2) Vložte šľahacie metly či hnetacie háky podľa pokynov v čiasti „Nasadenie šľahacej metly / hnetacích hákov“ (Obr.1).
3) Pripevnite nasadením a zatlačením jednotky motoru do stojanu (Obr. 6).
4) Do stojanu pod jednotku motoru nasuňte veko (obr. 7)
5) Stlačte tlačidlo pre uvoľnenie stojanu P8. Stojan s jednotkou motoru sklopte.
6) Potom šľahač zapnite tlačidlom P1 a vyberte odpovedajúcu rýchlosť (Obr. 8).
7) Pre vytiahnutie šľahače zo stojanu stlačte tlačidlo pre uvoľnenie jednotky P9 (Obr.9).
8) Ak chcete stojan nadvihnúť, musíte stlačiť tlačidlo pre uvoľnenie stojanu P8 a rameno stojanu nadvihnite (Obr.10).



POUŽITIE PONORNÉHO MIXÉRU

1) Vložte nástavec ponorný mixér do jednotky motoru a otáčajte nástavcom v smere hodinových ručičiek až do riadneho zaistenia (Obr.11)
2) Neplňte nádobu viac než do 2/3, aby ste predišli pretečeniu. Výška zhruba 18 cm, vnútorný priemer zhruba 11 cm.
3) Pre uvedenie do prevádzky prepnite přepínač rýchlostí do polohy  a pre štart stlačte tlačidlo turbo (Obr.12)
4) Suroviny by mali pokryť aspoň dno mixéru, aby mixovanie bolo efektívne.
5) Ponorný mixér sa nesmie nikdy vložiť alebo vytiahnuť z mixovanej suroviny v priebehu prevádzky.
6) Nástavec na mixovanie nikdy nepoužívajte s tvrdými surovinami, ako: kávové zrná, kocky ľadu, cukor, cereálie, čokoláda, atď.
7) Z dôvodu bezpečnosti má zariadenie funkciu, kedy rozpozná pripojenie príslušenstva na zadnom výstupe. Pri nasadení ponorného mixéru nie je možné vložiť šľahacie metly či hnetacie háky. Rovnako tak pri nasazení metiel či hákov nie je možné nasadiť ponorný mixér.
8) V priebehu používania pridržte tlačidlo turbo. Keď ho pustíte, zariadenie sa automaticky zastaví.

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

1) Úplne rozviňte napájaciu šnúru a zapojte zástrčku do el. zásuvky.
2) Zapnite šľahač prepínačom rýchlostí P1.
3) Vyberte vhodnú rýchlosť 1 - 5.
4) Pre najvyšší výkon stlačte talčidlo TURBO P10.
5) Po skončení použitia prepnutím spínača P1 do polohy 0 šľahač vypnete.

UPOZORNENIE

1) Po 5 minútach nepretržitej prevádzky nechajte zariadenie aspoň 5 minút odpočinúť. Potom ho môžete znovu použiť.
2) Nenechajte zariadenie nepretržite pracovať dlhšie než 5 minút.
3) Pri použití ponorného mixéra nenechajte zariadenie pracovať dlhšie než 1 minútu a potom ho ponorte do vody alebo inej tekutiny. Telo zariadenia ale do vody nedávajte.
4) Než vytiahnete ponorný mixér z tela zariadenia, dajte prepínač rýchlostí do polohy 0.

Tip: Aby ste predišli nadmernému rozstriekavaniu a prášeniu, umiestite šľahacie metly či hnetacie metly do misky s ingredienciami, ktoré chcete spracovať, predtým než mixér zapnete, a pred vytiahnutím ho vypnite. Ak začnete pracovať pri najnižšom nastavení rýchlosti, predídete prášeniu suchých ingrediencií a rozstriekavaniu tekutín. Rýchlosť môžete meniť v priebehu použitia ručného mixéru. Pre ťažké cestá odporúčame použiť vyššiu rýchlosť.

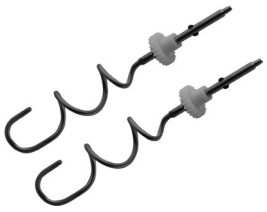
VÝBER RÝCHLOSTÍ

1) Hnetenie cesta alebo počiatočné miešanie ingrediencií, miešanie ingrediencií, primiešavanie či zapracovanie ingrediencií, alebo ak je nutná nízka rýchlosť.
2) Miešanie tekutých ingrediencií či pridávanie tekutín k suchým ingredienciám, predovšetkým vhodné pre cesto.
3) Striedavé pridávanie suchých a tekutých ingrediencií, miešanie hotových práškových zmesí, alebo ak je nutná stredná rýchlosť, šľahanie masla a cukrových poliev.
4) Pro ľahkú a nadýchanú konzistenciu, napr. cukrové polevy, šľahanie zemiakovej kaše.
5) Výroba šľahačky, šľahanie bielkov, alebo ak je nutná vysoká rýchlosť.

PRÍKLADY POUŽITIA NÁSTAVCOV



Šľahacie metly - Cestíčka, sneh, šľahačka, krémy, tvarohové dezerty, majonéza. Miešanie omáčok a pudingu. Rýchlosť: nastavenia 1-5



Hnetacie háky - Kysnuté alebo lístkové cestá, zemiakové cesto na knedľu a lievance. Rýchlosť: nastavenia 1-3

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Stlačením tlačidla P2 nástavce vyberte, aby bolo možné ich vyčistiť
- Opláchnite šľahacie metly a hnetacie háky vodou a prípravkom na riad.
- Nástavce a misu je možné umývať v umývačke riadu.
- Po dokončení používania zariadenia sa odporúča hneď umyť príslušenstvo. Týmto odstránite všetky kúsky potravín uchytené na príslušenstve. Tiež zabránite zaschnutiu jedla, čo uľahčí následné umývanie a zabráni možnosti výskytu baktérií.
- Jednotku motoru a stojan utrite vlhkou látkou a potom vysušte.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte pevné usadenie prívodného káblu.
- Skontrolujte polohu spínača.
- Šľahacie metly alebo hnetacie háky sa ťažko otáčajú.
  - Pridajte tekutinu do miešanej zmesi.
  - Nastavte vyššiu rýchlosť.

TECHNICKÁ SPECIFIKÁCIE

- Ručný šľahač so stojanom a misou
- 5 rýchlostných stupňov
- Turbo stupeň
- 2 šľahacie a 2 miešacie metly
- Ponorný mixér
- Misa o objeme 3 l s vekom a plniacim otvorom
- Pohon pre otáčanie misy
- Tlačidlo pre uvoľňovanie nadstavcov
- Napätie: 230 V ~ 50 Hz
- Hlučnosť: deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 90 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Príkon: 300 W
- Rozmery: 29 x 33 x 22 cm
- Hmotnosť (NETTO): 2,26 kg

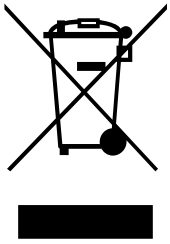
Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.

VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a roztiahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, žes výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnostiodovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: Hyundai Corporation, Seoul, Korea
Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Przed wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj instrukcję obsługi wraz z kartą gwarancyjną, dowodem zakupu i w zależności od możliwości i opakowanie i wewnętrzną zawartość opakowania.

OGÓLNE ZASADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed cszyczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- W wypadku nie zadziałania lub niewłaściwej czynności, wyłączyć urządzenie i nie próbować go naprawiać własnymi siłami. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zażądać oryginalne części zamienne. Nie dotrzymanie wyżej wymienionych wskazówek może mieć wpływ na bezpieczeństwo urządzenia odbiorczego.
- Żywaj urządzenia wyłącznie na potrzeby prywatne i do stanowionych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego
- Urządzenia nie używaj na otwartej przestrzeni. Chroń urządzenie przed gorącem, bezpośrednim światłem słonecznym, wilgocią (w żadnym przypadku nie zanurzaj do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używaj urządzenia gdy masz wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilgotnienia urządzenia lub namoczenia, natychmiast wyciągnij wtyczką z gniazdka. Wystrzegaj się kontaktu z wodą.
- Urządzenie wyłącz i zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka (ciągnij tylko za wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli: urządzenie nie będzie używane, jeżeli chcesz włożyć akcesoria lub będziesz urządzenie czyścić lub w przypadku usterki.
- W celu ochrony dzieci przed ryzykiem związanym z urządzeniami elektrycznymi, postaraj się, aby kabel nie wisiał w dół i dzieci nie dostały do urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesorii.
- Proszę, respektuj „Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące tego urządzenia“.

SPECJALNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE TEGO URZĄDZENIA

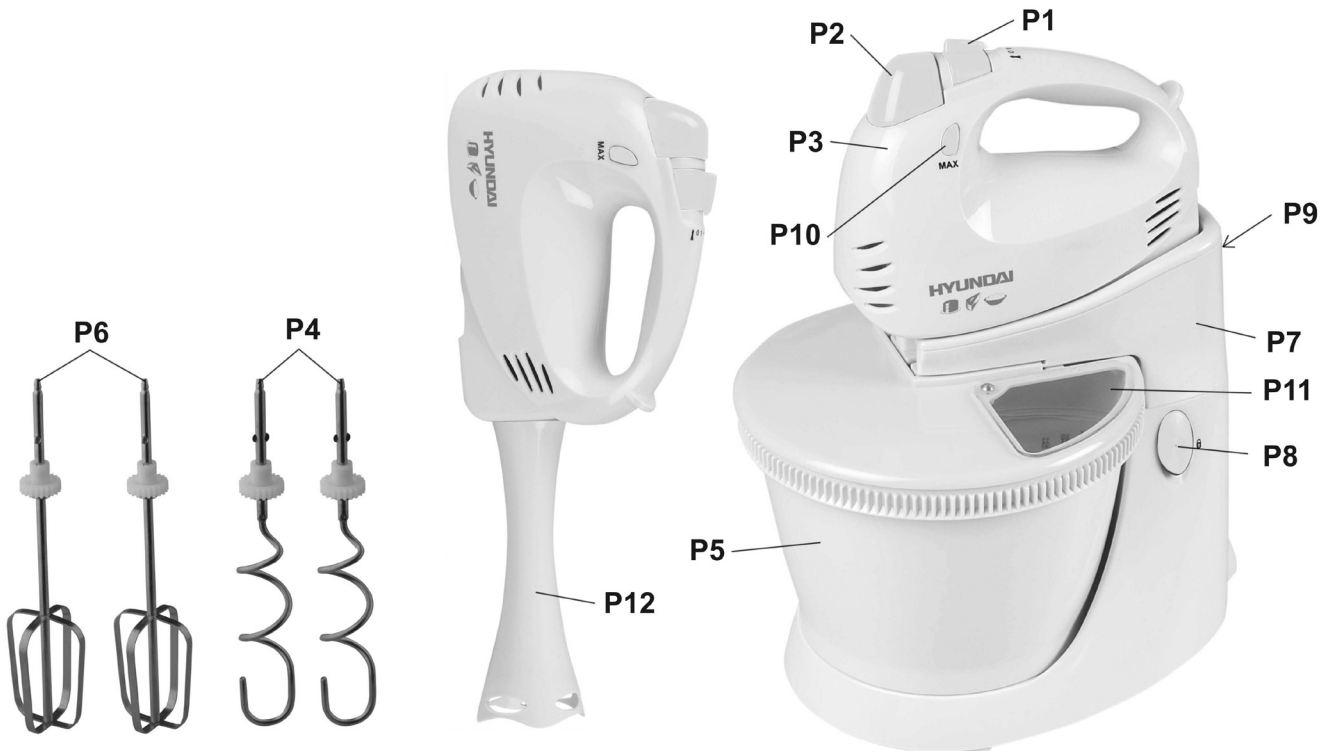
- Urządzenie używaj zgodnie z parametrami przedstawionymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przed czyszczeniem zawsze odłącz ręczny mikser z gniazdka.
- W żadnym przypadku, ręczny mikser nie może być włożony do wody lub innej cieczy. Regularnie kontroluj mikser i kabel czy nie są uszkodzone. Stwierdzisz uszkodzenie, urządzenia nie używaj.
- Nie kładź go na gorące powierzchnie lub nie wystawiaj na bezpośrednie płomienie.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez dozoru (ani na krótką chwilę), jeżeli jest przyłączone do gniazdka.
- Palce, długie włosy, odzież lub naczynia muszą znajdować się jak najdalej od części ruchomych.
- Ręczy mikser musi być używany tylko do określonych czynności zgodnie z instrukcją obsługi.
- Jeżeli urządzenie nie jest używane, wyłącz i odłącz z gniazdka.
- Przy miksowaniu gorących cieczy zwróć uwagę na możność wystrzyknięcia cieczy, która może spowodować ważne poparzenie.
- Nigdy nie używaj równocześnie różnych akcesorii.
- Nasadki obracają się i po wyłączeniu urządzenia. Poczekaj aż się zatrzymają.
- Nigdy do rotujących mieszadeł czy trzepaczek nie wsuwaj żadnych przedmiotów, jak łyżeczki, noże, itd., ani do misy.
- Mikser ręczny był zaprojektowany do krótkotrwałej eksploatacji maksymalnie 5 minut.
- W przypadku przetwarzania gorącej cieczy (miksowanie gorącej zupy z warzywami itp.), należy zachować ostrożność, ponieważ może rozpryskać się ze zbiornika pod wpływem nagłego wrzenia.

WAŻNE INFORMACJE

Urządzenie nie jest przeznaczone do profesjonalnego zastosowania. Powinieneś przestrzegać przerw między pracami. W przypadku nie przestrzegania tych zaleceń może dojść do uszkodzenia silnika. Proszę, uświadom sobie, że ciągła eksploatacja trzepaczki i mieszadeł wynosi maksymalnie 5 minut. Każda przerwa powinna trwać ok.5 minut. W przypadku nie przestrzegania tych zaleceń może dojść do uszkodzenia silnika.

OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

P1 Główny włącznik i przełącznik prędkości 1 - 5
P2 Przycisk zwolnienia nasadek
P3 Jednostka silnika
P4 Mieszadła
P5 Misa obrotowa
P6 Trzepaczki
P7 Stojak
P8 Przycisk zwolnienia stojaka
P9 Przycisk zwolnienia jednostki
P10 Przycisk Turbo
P11 Wieko
P12 Nasadka miksująca



ZALECENIA DOTYCZĄCE ZASTOSOWANIA

Osadzenie trzepaczek / mieszadeł

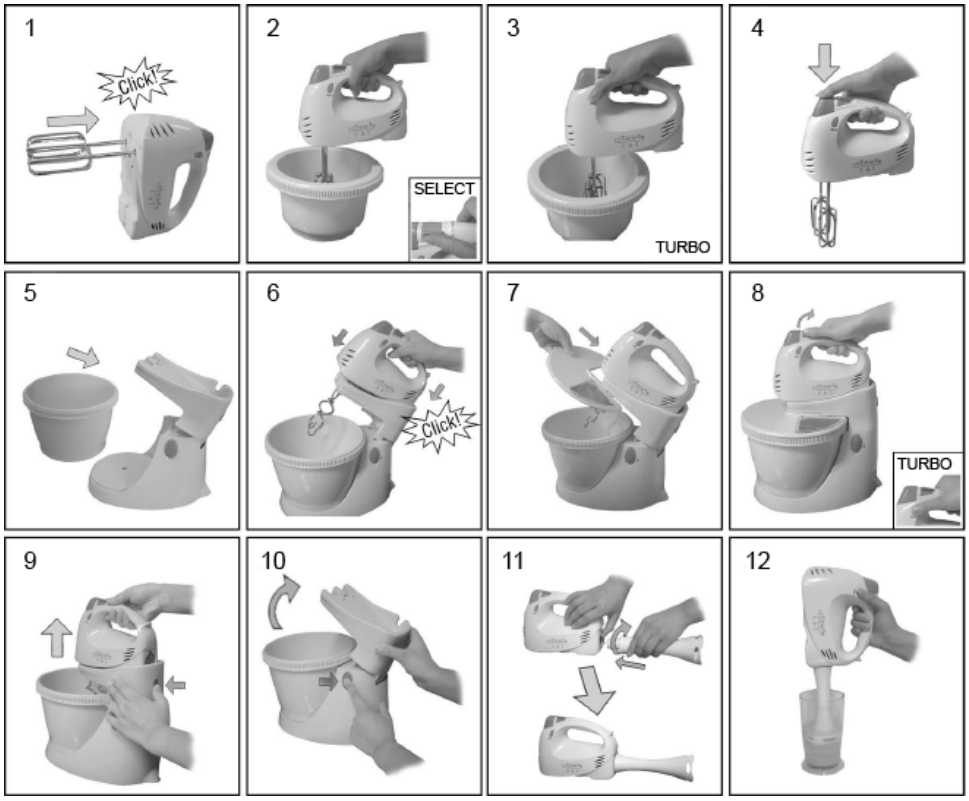
Jedna trzepaczka lub jedno mieszadło posiada krążek zębaty. Przy nasadzaniu włóż miotłę do otworu oznaczonego zębatym krążkiem. Do drugiego nieoznaczonego otworu włóż drugą trzepaczkę lub mieszadło (rys. 1). Przy nieodpowiednim wkładaniu nie będzie trzepaczka dobrze pracować.

ZASTOSOWANIE MIKSERA

1) Włóż trzepaczki lub mieszadła według zaleceń w części „Nasadzenie trzepaczki / mieszadła “(Rys.1).
2) Włącz urządzenie do sieci.
3) W zależności na ilości przygotowanej potrawy: włóż surowce do odpowiedniego naczynia.
4) Zanurz trzepaczki lub mieszadła do naczynia, włącz przełącznikiem prędkości P1 i wybierz prędkość (Rys.2).
5) Najwyższa prędkość przycisk TURBO P10 (Rys.3).
6) Po ukończeniu przełącz P1 do pozycji 0 mikser wyłącz.
7) Odłącz urządzenie od sieci.
8) Naciskając przycisk zwolnienia nasadek wysuń (Rys.4).

ZASTOSOWANIE RĘCZNEGO MIKSERA Z MISĄ

1) Umieść misę na podstawę (Rys.5).
2) Włóż trzepaczki lub mieszadła według zaleceń w części „Nasadzenie trzepaczki / mieszadła“.
3) Przymocuj i naciśnij jednostkę silnika do stojaka (Rys. 6)
4) Do stojaka pod jednostkę silnika nasuń wieko (Rys. 7)
5) Naciśnij przycisk zwolnienia stojaka . Stojak z jednostką silnika przechyl.
6) Trzepaczkę włącz przełącznikiem prędkości P1 i wybierz odpowiednią prędkość (Rys. 8).
7) Do wyjęcia trzepaczki z stojaka naciśnij przycisk zwolnienia jednostki P9 (Rys.9).
8) Jeżeli chcesz stojak podnieść, musisz nacisnąć przycisk zwolnienia stojaka P8 i ramię stojaka podnieś (Rys.10).



MIKSER

1) Włóż mikser do jednostki silnika i obracając nasadką w kierunku ruchu wskazówek zegara aż do odpowiedniego zabezpieczenia (Rys.11)
2) Nie napełniaj naczynia więcej niż do 2/3, aby nie wyciekła. Wysokość ok. 18 cm, wewnętrzna średnica ok. 11 cm.
3) W celu eksploatacji przełącz przełącznik prędkości do odpowiedniej pozycji a w celu startu naciśnij przycisk turbo (Rys.12).
4) Surowce powinny pokryć przynajmniej dno miksera, aby miksowanie było efektywne.
5) Miksera nie wolno nigdy wkładać lub wyciągać z miksowanego surowca podczas eksploatacji.
6) Nasadki do miksowania nigdy nie używaj do twardych surowców, jak: ziarnka kawy, kostki lodu, cukier, cerealie, czekolada, itd.
7) Z powodów bezpieczeństwa urządzenie posiada funkcją, rozpoznania przyłączenia akcesorii na tylnym wyjściu. Przy zakładaniu miksera zanurzeniowego nie można włożyć trzepaczek lub mieszadeł. Tak samo przy zakładaniu trzepaczek lub mieszadeł nie można włożyć miksera zanurzeniowego.
8) Podczas używania przytrzymaj przycisk turbo. Gdy go puścisz, urządzenie automatycznie się zatrzyma.

WŁĄCZENIE I WYŁĄCZENIE

1) Rozwiń kabel zasilający i włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
2) Włącz mikser przełącznikiem prędkości P1.
3) Wybierz odpowiednią prędkość 1 - 5.
4) W celu włączenia najwyższej mocy naciśnij przycisk TURBO P10.
5) Po ukończeniu użycia przełącz P1 do pozycji 0 mikser wyłącz.

OSTRZEŻENIA

1) Po 5 minutach nieprzerwanej eksploatacji wyłącz urządzenie przynajmniej na 5 minut. Potem możesz dalej pracować.
2) Nie pracuj z urządzeniem dłużej niż 5 minut.
3) Przy zastosowaniu nasadki miksującej urządzenie nie powinno pracować dłużej niż 1 minutę, potem zanurz nasadką do wody lub innej cieczy. Ciało urządzenia do wody nie wkładaj.

4) Zanim wyciągniesz nasadką miksującą z ciała urządzenia, przełącznik prędkości nastaw do pozycji 0.

Wskazówka: Aby nie dopuścić do nadmiernego wystrzyknięcia, umieść trzepaczki czy mieszadła do miski z surowcami, które chcesz opracować, przed włączeniem miksera a przed wyjęciem go wyłącz. Jeżeli zaczniesz pracę z najniższą prędkością, nie dopuścisz tak do kurzenia suchych surowców i wystrzykania cieczy. Prędkość możesz zmieniać podczas zastosowania ręcznego miksera. Do ciast ciężkich zalecamy użyć wyższą prędkość.

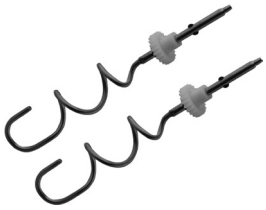
WYBÓR PRĘDKOŚCI

1) Ugniatanie ciasta lub początkowe mieszanie surowców, mieszanie surowców, dodawanie lub opracowywanie surowców lub jeżeli jest potrzeba niska prędkość.
2) Mieszanie ciekłych surowców lub dodawanie cieczy do suchych surowców, przede wszystkim do mieszania ciasta.
3) Zmienne dodawanie suchych i ciekłych surowców, mieszanie gotowych mieszanek w proszku lub jeżeli jest konieczna średnia prędkość, trzepanie masła i polew.
4) Do lekkiej i puszystej konsystencji, np. polewy cukrowej,.
5) Produkcja bitej śmietany, ubijanie białek, lub jeżeli jest konieczna wysoka prędkość.

PRZYKŁADY ZASTOSOWANIA NASADEK



Trzepaczki - Ciasta, piana, bita śmietanka, kremy, desery, majonezy. Mieszanie sosów i budynie. Prędkość: nastawienie 1-5



Mieszadła - Ciasto drożdżowe lub francuskie, ciasto na knedle, pierogi i racuchy. Prędkość: nastawienie 1-3

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Naciskając przycisk P2 wyciąg miotły, aby było możliwe ich oczyszczenie.
- Opłucz trzepaki i mieszadła wodą i środkiem do mycia naczyń lub w zmywarce.
- Nasadki i misę można myć w zmywarce.
- Po zakończenia używania zaleca się umyć natychmiast akcesoria. Usuniesz tak wszystkie kawałki jedzenia uchwycone na akcesoriach. Nie pozostawiaj urządzenia długo żeby nie doszło do zaschnięcia jedzenia, ułatwi to mycie i zapobiegnie rozmnażaniu się bakterii.
- Jednostkę silnika i stojak otrzyj wilgotną ścierką i wysusz.

USUWANIE USTEREK

Urządzenie nie działa

- Skontroluj osadzenie kabla zasilającego
- Skontroluj pozycję głównego włącznika
- Trzepaki lub mieszaki otaczają się ciężko.
  - Dolej ciecz do mieszanej substancji.
  - Nastaw wyższą prędkość.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Mikser ręczny z stojakiem i misą
- 5 stopni szybkości
- Turbo stopień
- Dwie trzepaczki i dwie końcówki do zagniatania, mikser zanurzeniowy
- Misa o objętości 3l z wiekiem i otworem do napełnienia
- Napęd dla obracania
- Przycisk zwalniający końcówki
- Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz
- Poziom hałasu < 90 dB
- Moc: 300 W
- Rozmiary: 29 x 33 x 22 cm
- Waga (NETTO): 2,26 kg

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian technicznych w prezentowanych produktów.

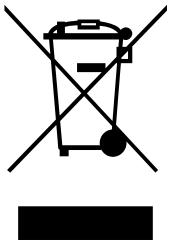


OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ.
W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ.NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen.
Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę.
Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi.
Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja
Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.
Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.
Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.
Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea
Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit“.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

- Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating label.
- Unplug the appliance from the mains supply before cleaning.
- Under no circumstances must the appliance machine be placed in water or other liquids.
- Test the appliance and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the appliance should not be used. Take care to ensure that the cables do not hang down.
- Do not place on hot surface, or in the direct proximity of open gas flames.
- Do not leave the appliance unattended (even for a short time) whilst it is plugged into the mains supply.
- Use only original accessories supplied.
- Keep fingers, long hair, clothing and utensils away form moving parts.
- Care must be taken not to touch the blade when using the chopping bowl set.
- The applinace must only be used as intended in a accordance with this enclosed operating instructions.
- Switch off the appliance and remove the plug from the mains supply whenever is not in use.

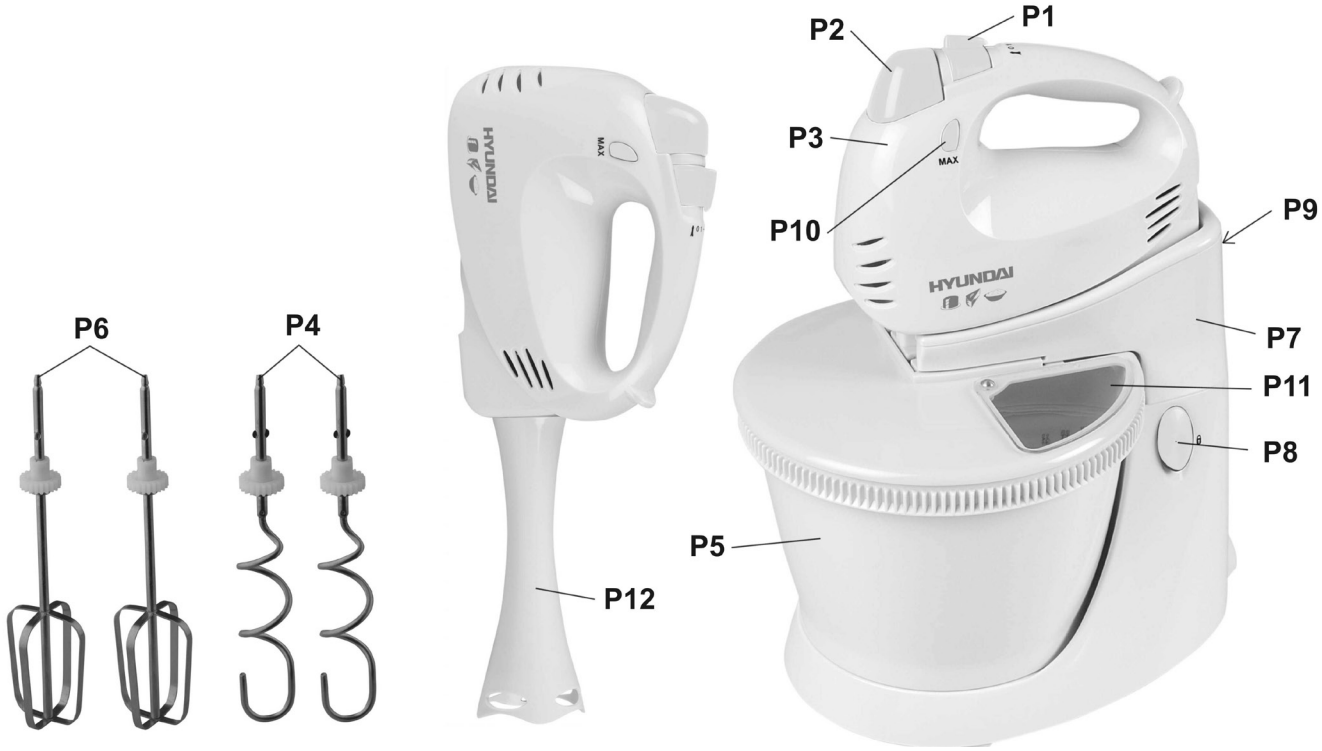
- When mixing warm liquid, be particularly careful as a projection of warm liquid could cause serious burns.
- Never use several accessories simultaneously.
- The hand mixer is designed for short-time operation of maximal 5 minutes.
- Be careful when pouring hot liquid into the food processing device or the mixer because it may spurt out of the appliance because of sudden boil.
- In case you are going to process hot liquid (mixing a hot soup with vegetables etc.), be careful because it may spurt out of the container because of sudden boil.

IMPORTANT

The appliance is not for professional use. You should follow the requested breaks. Please note the maximum continuous usage time. (5 minutes is the maximum usage time) Each break should last for +/- 5 minutes. Failure to follow this instruction carefully may result in damage to the motor.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS

P1 Control knob - speed control
P2 Eject key
P3 Motor housing
P4 Dough hooks
P5 Rotatable bowl
P6 Beaters
P7 Stand
P8 Stand knob
P9 Bracket knob
P10 TURBO knob
P11 Bowl cover
P12 Stick



INSTRUCTION FOR USE

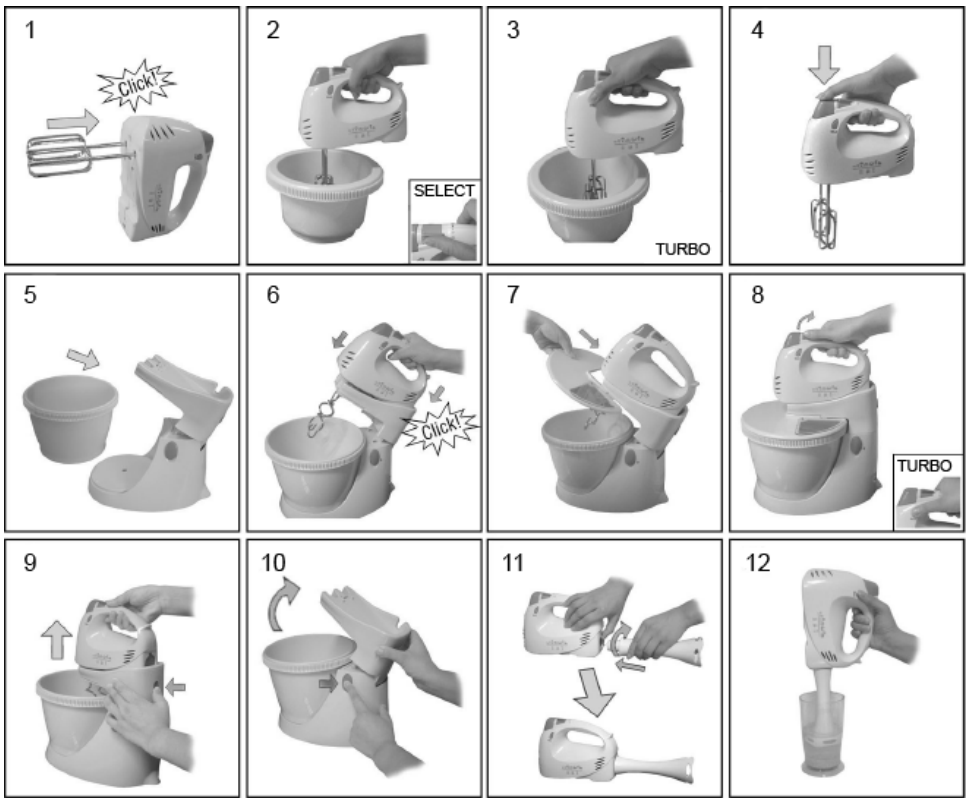
Fitting wire beater / dough hooks.
One of the beaters / dough hooks is equipped with the ring. Insert the beater / dough hook with the ring into the opening with mark. If you put to into the other opening, appliance will not work right. Insert the next beater / dough hook into the second opening.

USE THA HAND MIXER

1) Insert the beaters or dough hooks according the instruction „Fitting wire beater / dough hooks“ (Fig.1).
2) Plug in the appliance.
3) Depending on the quantity to be prepared. Place the ingredients in an appropriate container.
4) Plunge the beaters or hooks into the container and start the appliance by press the ON/OFF key P1 and set the speed. (Fig.2)
5) For maximum speed press and hold TUBRO knob.
6) When you have finished using it, press the ON/OFF knob to positoon „0“, to switch the mixer off.
7) Unplug the appliance.
8) Eject the beaters or dough hooks by pushing the eject handle. (Fig.4)

USE THA HAND MIXERWITH BOWL

1) Place the bowl in the stand. (Fig.5)
2) Insert the beaters or dough hooks according the instruction „Fitting wire beater / dough hooks“.
3) Mount the main unit onto the bracket. (Fig.6)
4) Insert the bowl cover until it is locked in place. (Fig.7)
5) Plunge the beaters or hooks into the bowl by press the Stand knob P8.
6) Start the appliance by turning the control knob P1 to the right in position “1” ~ “5”. (Fig.8)
7) Take out the main unit. Please press the bracket button P9 (Fig.9).
8) When turn the bracket ,you must be press stand button P8 (Fig.10).



USE THE BLENDER

1) Turning the stick into the housing until it is locked. (Fig11).
2) The container must be not more than 2/3 full to prevent over flowing. High of approximately 18 cm, inner diameter of approximately 11 cm.
3) Turn control knob to blender , on left side from 0 and press Tubro knob P10 (Fig12).
4) The preparation must at least cover the bottom of the mixer attachment to guarantee effective mixing.
5) The mixer attachment must never be inserted into or removed from a preparation while it is operating.
6) Never use the mixer attachment with hard food such as: coffee beans, ice cubes, sugar, cereals, chocolate, etc.
7) For safety reasons, the hand-mixer detects the presence of accessories on the rear outlet.
8) During use, keep hold of the turbo knob. If you release it, it will automatically. Return the appliance is stop.

OPERATING THE MIXER

1) Fully unwind the mains lead and plug the power plug into a socket.
2) Press the control knob P1.
3) Choose the speed 1 - 5 by knob P1.
4) For maximum speed press TURBO knob P10.
5) Press the ON/OFF to position „0“ to switch the mixer off.

CAUTION

1) After 5 minutes continuous use, allow a few minutes rest before next use.
2) Do not operate more than 5 minutes at one time.
3) When use the stick. Do not operate more than 1 minutes at one time and Place it in water or in other liquid. but do not place housing in water.
4) When you take out the stick from the housing, Please reset the control knob to position “0”.

Hint: To avoid excessive spattering and flour dusting, lower the wire beaters of dough hooks fully into the ingredients that are to be processed before turning the mixer ON, and turn it OFF before removing. Start at the lowest setting, to prevent the dry ingredients from dusting and liquids from spattering. You can vary the speed settings wile the hand mixer is in use. We recommend the user of a higher setting for heavier dough.

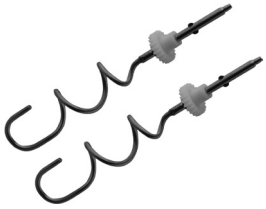
STANDARD VALUES FOR SPEED SELECTION

1) To knead dough or to start beating ingredients, to mix dry ingredients, to fold in or blend in ingredients, or when a low speed setting is necessary.
2) To mix liquid ingredients or when adding liquids to dry ingredients, particularly suited for bead dough.
3) For the alternate addition of dry and liquid ingredients, to mixer packaged cake mixes or when a medium speed setting is necessary, for example to beat whipped butter and sugar icings.
4) To a light, fluffy consistency, for example sugar icing, to whip mashed potatoes.
5) To whip cream, to whip egg-whites, or when a high speed setting is necessary.

EXAMPLES FOR APPLICATION



For batters - Beaten egg whites, whipped cream, creams, curd cheese desserts, mayonnaise. For mixing gravies and pudding mix.
Speed: setting1-5



Dough hooks - For yeast doughs or short pastries as well as potato doughs for making dumplings and potato fritters. Speed: setting 1-3

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance.
- Press the EJECT key P2 and remove the attachments to clean.
- Rinse the wire beater and dough hooks with water and washing-up liquid.
- The attachments and bowl are also dishwasher safe.
- On completion of using your appliance it is strongly recommended that you clean the accessories immediately. This will remove any clinging food from the accessories. Preventing bath drying out of the residue food. Make cleaning easier, and the possibility of bacterial growth.
- The hand mixer and stand wipe off the casing with a damp cloth.

TROUBLESHOOTING

The device is not working
- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the positions of the switches.
- Hooks are blocked - Add liquids, - If necessary replace the dough hook / wire beater,
- Choose a higher speed setting.

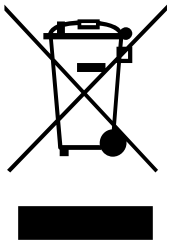
TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Hand mixer with stand and bowl
- 5 speeds
- Turbo setting
- 2 beaters, 2 hooks, stick blender
- Bowl capacity 3 L with plastic cover and feed port
- Bowl-turning drive
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Noise leve < 90 dB
- Power drain: 300 W
- Size: 29 x 33 x 22 cm
- Weight (NETTO): 2,26 kg

We reserve the right to change technical specifications.

WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket! Kérjük, figyelmesen olvassa el a használati utasítást, mielőtt üzembe helyezi a készüléket! Őrizze meg az útmutatót, a garanciajegyet, és ha lehetséges, a termék csomagolását is!

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- A tartozékok vagy hozáférhető részek kicserélése előtt, amelyek működés közben mozognak, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- A terméket soha ne hagyja bekapcsolt állapotban felügyelet nélkül.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- Ne használja a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen vagy ha leesett, megsérült és nem tömör. Ilyen esetekben a készüléket adja át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságtechnikája és helyes működése ellenőrzése céljából.
- A készülék kifejezetten háztartási használatra és célra készült, ipari jellegű használata tilos! (pl. üzemi konyha, büfé cukrászat stb).
- Tartsa távol sugárzó hőtől, napsütéstől, nedvességtől (sohase merítse folyadékba!) és az éles tárgyaktól! Ne működtesse nedves kézzel, és ha a készülék vizes lesz, azonnal áramtalanítsa! Ne merítse vízbe!
- Olvassa el a készülék kiegészítő biztonsági útmutatóját!

A KÉSZÜLÉK KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓJA

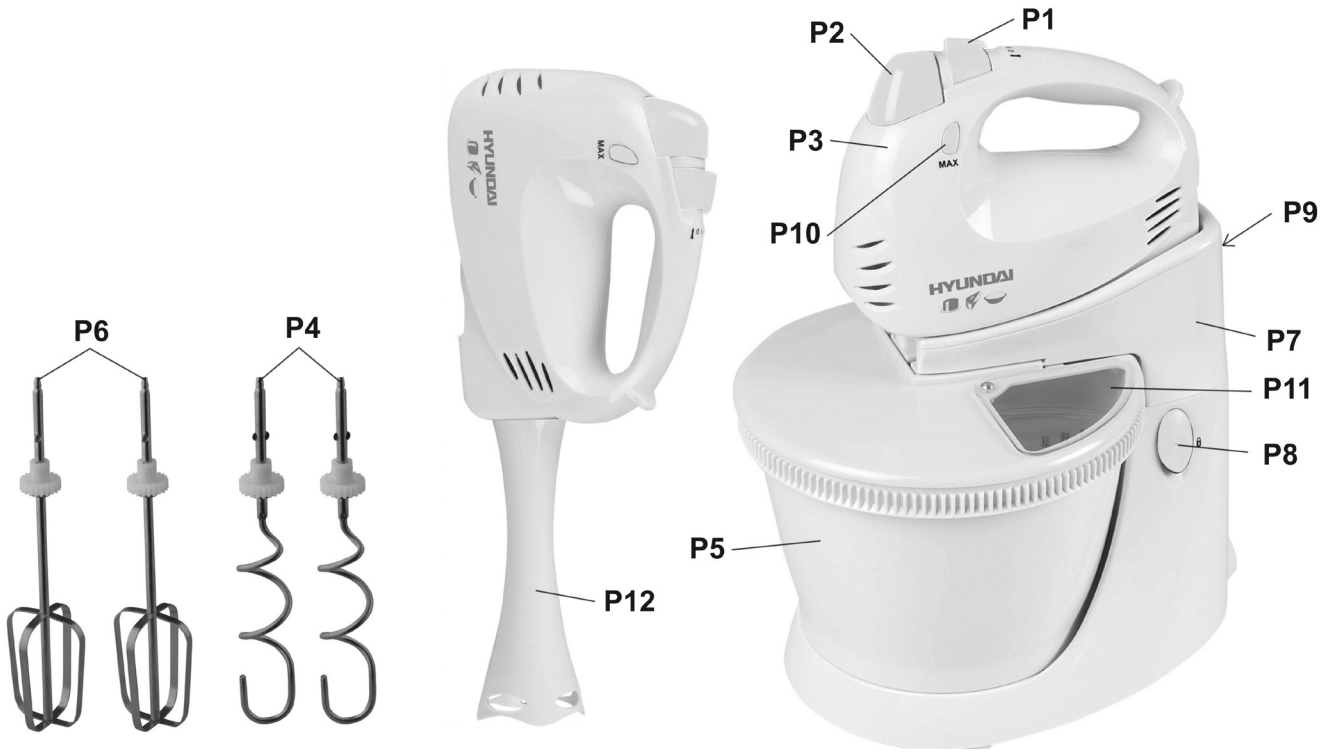
- A készüléket a terméktájékoztatón lévő információk alapján csatlakoztassa és működtesse!
- Soha ne merítse vízbe a készüléket!
- A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni!
- Ne tegye a készüléket forró felületre vagy nyílt láng közvetlen közelébe!
- Soha ne tegye le kezéből, és ne hagyja magára – a legrövidebb időre sem – a bekapcsolt készüléket! Ha a kézimixert állványa nélküli használat közben leteszi kezéből, a biztonság kedvéért mindig kapcsolja ki. Amennyiben végzett a munkával, és be kívánja fejezni a készülék használatát, minden esetben kapcsolja ki azt a sebességfokozat-kapcsolóval, majd húzza ki hálózati csatlakozóját a fali elektromos aljzatból.
- Kizárólag eredeti gyári tartozékokkal üzemeltesse a készüléket!
- A mozgó alkatrészektől és tartozékoktól tartsa távol ujjait, haját, ruháját, és a konyhai eszközöket!
- Mielőtt a készülékhez csatlakoztatná, illetve eltávolítaná a dagasztó vagy a keverőlapátokat, minden esetben áramtalanítsa a készüléket és győződjön meg arról, hogy a készülék motorja teljesen megállt.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni. A készülék háztartási használatra készült, nem alkalmas ipari használatra.

- Amikor nem használja a készüléket, kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból!
- Legyen óvatos, amikor magas hőmérsékletű folyadékot kever, mert az kifröccsenhet és súlyos sérüléseket okozhat!
- A készülékkel tilos festéket, lakkot, oldószert stb. keverni, mert az tüzet illetve robbanást okozhat.
- Sose használjon egyszerre több tartozékot!
- A kézi mixer szakaszos üzemelésű, egyfolytában maximum 5 percig működtethető!
- Legyen nagyon óvatos, amikor beleönti az ételt az előkészítő és feldolgozó gépbe, vagy a mixerbe önti a forró vizet, mert az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen forrás miatt!
- Abban az esetben, ha forró folyadékkal szeretne dolgozni (pl. forró zöldség leves mixelésénél, stb.), legyen nagyon óvatos, mert a forró folyadék kifröccsenhet az edényből a hirtelen forrás miatt!

FIGYELEM!
A készülék háztartási, nem ipari használatra készült! Használata közben tartson szünetet az útmutató szerint! Egyfolytában maximum 5 percig működtethető, ezután tartson kb. 5 perc szünetet. Ettől eltérő használat esetén a készülék meghibásodhat!

A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

P1	Vezérlőgomb, sebességrásegítő gomb	P7	Állvány
P2	Kioldó gomb	P8	Állványkioldó gomb
P3	Műanyag burkolat	P9	Foglalatkioldó gomb
P4	Keverőhorog	P10	TURBO gomb
P5	Forgótál	P11	Tálfedő
P6	Habverő	P12	Mixerrúd



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTTI TEENDŐK:

Csomagolja ki a készüléket és távolítson el róla minden csomagolóeszközt
Vizsgálja meg alaposan a készüléket, és ez által győződjön meg a készülék sértetlenségéről. Kizárólag tökéletes épségű, sérülésmentes készüléket szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
Mosogassa el a dagasztó és a keverő/habverőszárakat valamint a keverőtálat langyos, enyhén mosogatószeres vízben.
Tilos a készüléket és a hálózati kábelt vízbe meríteni!

A habverők és a keverőhorgok illesztése

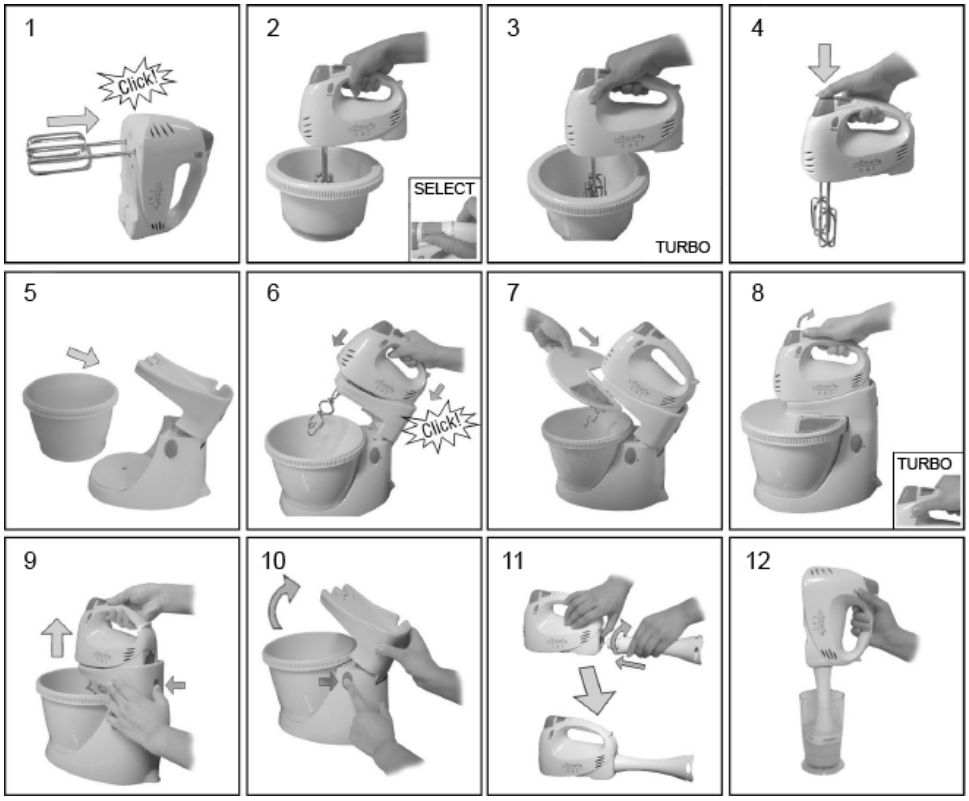
Az egyik habverőn/keverőhorgon gyűrű található. Illessze a gyűrűvel jelölt habverőt/keverőhorgot a jelölésnél a nyílásba! A másikat illessze a gyűrűvel nem jelölt nyílásba!

A KÉZI MIXER MŰKÖDTETÉSE

1) Illessze a habverőket/keverőhorgokat a fenti leírás szerint a nyílásba! (1. ábra)
2) Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra!
3) A készítendő mennyiség függvényében helyezze a hozzávalókat a megfelelő edénybe!
4) Illessze a habverőket/keverőhorgokat a mixer nyílásába, és az ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja be (P1), ezután állítsa be a sebességet (2. ábra)!
5) A maximális sebességhez nyomja meg és tartsa lenyomva a TURBO gombot!
6) Használat után kapcsolja ki a készüléket – állítsa az ON/OFF gombot „0” pozícióba!
7) Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból!
8) A kioldó gombbal távolítsa el a habverőket/keverőhorgokat! (4. ábra)

A TÁLAS MIXER MŰKÖDTETÉSE

1) Tegye a tálat az állványra! (5. ábra)
2) Az útmutató szerint illessze a habverőket/keverőhorgokat a mixer nyílásába!
3) Helyezze foglalatba a mixert! (6. ábra)
4) Tegye fel a tál tetejét, amíg az a helyére kattan! (7. ábra)
5) Az állványgomb megnyomásával illlessze a habverőket/keverőhorgokat a mixer nyílásába! (8. ábra)
6) Az irányítógomb elforgatásával állítsa a P1 jelű vezérlőgombot a kívánt helyzetbe 1-től 5-ig! (8. ábra)
7) Vegye le az állványról a mixert! Nyomja meg a P9 jelű foglalatkioldó gombot! (9. ábra)
8) Ezután nyomja meg az állványgombot! (10. ábra)



A BOTMIXER MŰKÖDTETÉSE

1) Elfordítással csatlakoztassa a mixerrudat a mixerre, amíg az a helyére kattan! (11. ábra)
2) A tálat maximum 2/3-ig töltse csak fel, különben kicsordul! Az edény mérete kb. 18 cm magas, 11 cm széles legyen!
3) Fordítsa balra a vezérlőgombot 0-ról a mixerrúd jeléhez, és nyomja meg a P10 jelű TURBO gombot! (12. ábra)
4) A keverendő anyag minimum olyan mennyiségű legyen, hogy elfedje a mixerrúd alsó részét!
5) Tilos a mixerrudat működtetés közben fel- illetve leszerelni!
6) Tilos a mixerrudat kemény anyagokhoz (kávébab, jégkocka, cukor, gabonafélék, csokoládé, stb. őrlésére) használni!
7) Biztonsági okokból a hátsó csatlakozóknál a botmixer jelzi a tartozékok használatát.
8) Használat közben tartsa lenyomva a TURBO gombot! Ha elengedi a gombot, a készülék leáll.

A MIXER MŰKÖDTETÉSE

1) Tekerje ki a vezetéket és csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a konnektorba!
2) Nyomja meg a P1 jelű vezérlőgombot!
3) Válassza ki a gombbal 1-től 5-ig a sebességet!
4) A maximális sebesség eléréséhez nyomja meg a P10 jelű TURBO gombot!
5) A készülék kikapcsolásával állítsa az ON/OFF gombot „0” helyzetbe!

FONTOS!

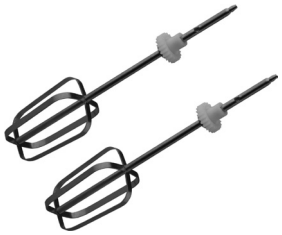
1) 5 perc folyamatos használat után tartson szünetet!
2) Ne használja a készüléket egyfolytában 5 percnél tovább!
3) A botmixert ne használja egyfolytában 1 percnél tovább! Használat után tegye a mixerrudat vízbe! Az egész készüléket tilos vízbe vagy folyadékba meríteni!
4) Mielőtt eltávolítja a mixerrudat a készülékről, állítsa a vezérlőgombot „0”-ra!

Tipp: Úgy kerülheti el a folyadékok kifröccsenését, ha már akkor belemeríti a keverőhorgokat a keverendő anyagba, mielőtt bekapcsolja a készüléket, illetve előbb kikapcsolja a készüléket, és csak azután emeli ki a masszából a horgokat. Kezdje a legalacsonyabb fokozattal! A sebességfokozatot állíthatja a mixer használata közben. A sűrűbb állagú masszához javasoljuk magasabb sebességfokozat használatát

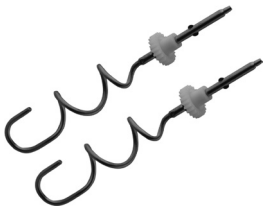
A SEBESSÉGFOKOZATOK ÁLTALÁNOS HASZNÁLATA

1) Kelesztéshez, habveréshez, száraz ill. nedves hozzávalók összekeveréséhez vagy amikor alacsony sebességfokozatra van szükség.
2) Folyékony hozzávalók keveréséhez, illetve kifejezetten alkalmas kenyértészta kelesztéshez.
3) Száraz vagy folyékony hozzávalók hozzáadásához, kész tésztaporok elkészítéséhez, vagy amikor közepes fokozatra van szükség, például vaj keveréséhez vagy cukormáz készítéséhez.
4) Könnyű állagú anyagokhoz, például cukormáz vagy krumplipüré készítéséhez.
5) Tejszínhab, tojásfehérje felveréséhez, vagy amikor magas sebességfokozatra van szükség.

MILYEN ANYAGOKHOZ HASZNÁLHATÓ?



Habverők - Tojásfehérje felveréséhez, tejszínhab, tejszín, túró, majonéz, mártások és pudingok készítéséhez.



Keverőhorgok - Kelt tésztákhoz vagy süteményekhez, nokedlihez vagy burgonyakroketthez krumplis tészta készítésére.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Áramtalanítsa a készüléket! Kapcsolja a sebességfokozat kapcsolót kikapcsolt (0) állapotba és húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból.
- Nyomja meg a P2 jelű kioldó gombot és tisztítás előtt vegye le a tartozékokat!
- Mossa el a habverőket/keverőhorgokat mosogatószeres vízben!
- A tartozékok és a tál mosogatógépben moshatók.
- A készülék állagának megőrzése érdekében használat után azonnal mossa el a tartozékokat!
- Nedves ruhával törölje le a kézi mixert és az állványt!

HIBAKERESÉSI ÚTMUTATÓ

Ha a készülék nem működik:

- Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel megfelelően csatlakozik-e a konnektorba!
- Ellenőrizze a kapcsolók helyzetét!
- Ha nem mozdulnak a keverőhorgok, adjon még folyadékot a keverendő anyaghoz! Ha szükséges, cserélje ki a keverőket habverőre, illetve fordítva!
- Válasszon egy magasabb sebességfokozatot!

VEVŐTÁJÉKOZTATÓ ADATLAP, MEGFELELŐSSÉGI NYILATKOZAT

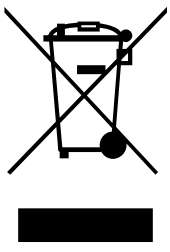
Tanusítjuk, hogy a HYUNDAI HMB-205W típusú háztartási tálas mixer az alábbiakban ismertetett műszaki jellemzőknek megfelel:

Termék megnevezése:	HMB-205W Háztartási tálas mixer
Általános jellemzők:	Kézi mixer billenthető állvánnyal és műanyag tállal 5 sebességfokozat Turbófokozat 2 habverő, 2 keverőhorog, mixerrúd 3 literes keverőtál műanyag fedővel és hálózati csatlakozóval Keverőtál forgató motor
Névleges hálózati feszültség:	230V ~ 50 Hz
Max. teljesítményfelvétel:	300 W max.
Üzemi zajkibocsátás:	< 90 dB
Érintésvédelmi osztály:	II. oszt
Méret:	29 x 33 x 22 cm
Súly (NETTO):	2,42 kg
Szabványszám:	336/89 CEE
Származási ország:	Kína

A műszaki jellemzők változtatásának jogát fenntartjuk!

CE tanúsítvánnyal rendelkezik. A CE szimbólum jelentése:
A biztonság és az elektromágneses összeférhetőség (EMC) szempontjából a készülék megfelel az előírásoknak. Az erre utaló jelölés „CE” a készülék adattábláján, a csomagolódobozon és a kezelési útmutatóban található.

A 79/1977. (XII. 31) IKIM rendelet alapján a gyártó tanúsítja, hogy a fenti készülék megfelel a biztonsági követelményeknek
A készülék jótállási feltételei a 151/ 2003 (IX. 22.) Korm. Rendelet szerintiek, a mellékelt jótállási jegy szerint. Kérjük, hogy a vásárlási okmányokat őrizze meg, a jótállás a vásárlási okmány, és a jótállási jegy egyidejű bemutatásával lehetséges.
Termékeinket folyamatosan fejlesztjük, hogy azok mind korszerűbbek legyenek, ezért a készülékek műszaki adatai előzetes értesítés nélkül változhatnak.



Tartsa tisztán környezetét! Az elhasználódott készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el, mivel így az élővilágot, emberi egészséget súlyosan károsíthatja. Kérjük, a terméket – élettartama végén – adja le a lakóhelyén illetékes elektromos készülékek, begyűjtésére szakosodott újrahasznosító vagy azok környezetbarát megsemmisítését végző hulladékgyűjtő udvarokban. Az elhasználódott termékről a hálózati kábelt tőben vágja le a begyűjtőhelyen való leadását megelőzően (figyelem, a kábelt se felejtse el leadni, mivel az is elektronikai hulladék!) Tájékoztatjuk, hogy a gyártót és a kereskedőt a 264/2004. (IX:23.) Korm. Rendelet szerint térítésmentes áru-visszavételi kötelezettség terheli.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

HYUNDAI

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.
Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.
Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **HMB 205W**	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

SK

HYUNDAI

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.
Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.
Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi pripadne tento riadne vyplnený záručný list.
Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.
Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živelnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.hyundai-electronics.cz**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte **info@hyundai-electronics.cz**

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **HMB 205W**	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajca:	

HYUNDAI PL

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

PL

10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej.
    Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: **HMB 205W**	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.